



Juliane Müller

Die Behandlung ausländischen Rechts im Zivilverfahren

Möglichkeiten einer
Vereinheitlichung
auf europäischer Ebene



PETER LANG

Inhaltsverzeichnis

EINLEITUNG	1
KAPITEL 1: HINTERGRUND DER PROBLEMATIK.....	5
A. Ausgangslage im Beweisrecht.....	5
I. Ausgangspunkt: Ausländisches Recht als Recht oder Tatsache	6
II. Differenzierung zwischen ausländischem und nationalem Recht.....	7
III. Auswirkungen auf die Anwendung ausländischen Rechts	8
IV. Auswirkungen auf die Ermittlung ausländischen Rechts	9
B. Hintergrund der Problematik im Allgemeinen	9
I. Parteiautonomie und Prozessökonomie.....	9
II. Rechtsanwendungsbefehl der Kollisionsnorm	13
C. Hintergrund der aktuellen Diskussion	14
I. Gesetzgebungsverfahren der Rom II-Verordnung	15
1. Gesetzgebungsverfahren im Allgemeinen	16
2. Gesetzgebungsverfahren im Hinblick auf die Erklärung der Kommission zur Behandlung ausländischen Rechts	18
II. Fragebogen der Haager Konferenz für Internationales Privatrecht	22
D. Zusammenfassung	23
KAPITEL 2: NATIONALE REGELUNGEN.....	25
A. Die Mitgliedstaaten der Europäischen Union	25
I. Uneingeschränkte Geltung des Grundsatzes <i>iura novit curia</i>	26
1. Deutschland.....	26

a. Anwendung ausländischen Rechts.....	26
(1) Grundsatz: <i>iura novit curia</i>	27
(2) Lehre vom fakultativen Kollisionsrecht	29
(3) Stellungnahme	31
b. Ermittlung ausländischen Rechts	32
c. Subsidiäres Recht bei Nichtermittelbarkeit	34
2. Österreich	34
a. Anwendung ausländischen Rechts.....	35
b. Ermittlung ausländischen Rechts	35
c. Subsidiäres Recht bei Nichtermittelbarkeit	35
3. Italien.....	36
a. Anwendung ausländischen Rechts.....	36
b. Ermittlung ausländischen Rechts	37
c. Subsidiäres Recht bei Nichtermittelbarkeit	37
4. Belgien	37
a. Anwendung ausländischen Rechts.....	38
b. Ermittlung ausländischen Rechts	38
c. Subsidiäres Recht bei Nichtermittelbarkeit	38
II. Keine Geltung des Grundsatzes <i>iura novit curia</i> : Vereinigtes Königreich	38
1. Anwendung ausländischen Rechts.....	39
2. Ermittlung ausländischen Rechts	41
a. Grundsatz: Beibringungsgrundsatz	41

b. Ausnahmen vom Beibringungsgrundsatz	42
3. Subsidiäres Recht bei Nichtermittelbarkeit	42
III. Weitere Modelle.....	43
1. Frankreich	43
a. Anwendung ausländischen Rechts.....	43
(1) Entwicklung bis 1998	44
(2) Aktuelle Situation	46
(3) Zusammenfassung	48
b. Ermittlung ausländischen Rechts	48
c. Subsidiäres Recht bei Nichtermittelbarkeit	49
2. Skandinavische Rechtsordnungen	50
a. Anwendung ausländischen Rechts.....	50
b. Ermittlung ausländischen Rechts.....	50
c. Subsidiäres Recht bei Nichtermittelbarkeit	51
3. Spanien.....	51
a. Anwendung ausländischen Rechts.....	51
b. Ermittlung ausländischen Rechts.....	52
c. Subsidiäres Recht bei Nichtermittelbarkeit	52
B. Drittstaat: Schweiz	53
I. Anwendung ausländischen Rechts	53
II. Ermittlung ausländischen Rechts	54
III. Subsidiäres Recht bei Nichtermittelbarkeit	55
C. Zusammenfassung.....	55

KAPITEL 3: REGELUNGSBEDARF	57
A. Anwendungsfälle ausländischen Rechts	57
I. Zusammenhang zwischen internationaler Zuständigkeit und anwendbarem Recht	58
1. Gleichlaufprinzip/Auseinanderfallen von lex fori und lex causae	63
a. Vereinheitlichung auf europäischer und internationaler Ebene.....	64
(1) EuGVVO und Rom I-VO	64
(a) Art. 2 Abs. 1 EuGVVO und Art. 4 Rom I-VO.....	64
(b) Vertrag, Art. 5 Nr. 1 EuGVVO und Art. 4 Abs. 1 Rom I-VO	65
(c) Verbrauchersache, Artt. 15 ff. EuGVVO und Art. 6 Rom I-VO ...	66
(2) EuGVVO und Rom II-VO.....	67
(a) Art. 2 Abs. 1 EuGVVO und Art. 4 Rom II-VO	67
(b) Art. 5 Nr. 3 EuGVVO und Art. 4 Rom II-VO.....	68
(c) Art. 5 Nr. 3 EuGVVO und Art. 5 Rom II-VO.....	70
(d) Art. 5 Nr. 3 EuGVVO und Art. 7 Rom II-VO.....	72
(e) Art. 5 Nr. 3 EuGVVO und Art. 12 Rom II-VO.....	73
(3) Art. 5 Nr. 2 EuGVVO/EuUntVO und HUP	75
(4) Artt. 5, 13 ErwSÜ	77
(5) Rom IV-VOE.....	78
b. Regelungen auf nationaler Ebene	79
(1) Internationales Erbrecht.....	79
(2) Internationales Sachenrecht.....	80
2. Parteiautonomie.....	82

a. Unbeschränkte Parteiautonomie	82
(1) Im EU-Recht.....	82
(a) Art. 3 Rom I-VO.....	82
(b) Art. 14 Rom II-VO	84
(2) Im autonomen Recht.....	84
b. Beschränkte Parteiautonomie.....	84
(1) Im EU-Recht.....	84
(a) Art. 5 Abs. 2 Rom I-VO	85
(b) Art. 7 Abs. 3 Rom I-VO	86
(c) Art. 17 Rom IV-VOE	87
(d) Artt. 7, 8 HUP	88
(2) Im autonomen Recht.....	88
3. Möglichkeiten einer Gerichtsstandsvereinbarung	89
a. Art. 23 EuGVVO	90
b. Artikel 4 EuUntVO	91
c. § 38 ZPO	91
d. Haager Gerichtsstandsübereinkommen	91
4. Zusammenhang zwischen Gerichtsstandsvereinbarung und Rechtswahl	92
II. Zusammenfassung.....	94
B. Regelungslücken	95
I. Internationale Übereinkommen	95
1. Europäisches Rechtsauskunftsübereinkommen von 1968.....	95

a.	Darstellung des Übereinkommens	96
b.	Bewertung des Übereinkommens	96
2.	Deutsch-marokkanischer Vertrag	99
3.	Haager Konferenz für internationales Privatrecht	99
a.	Inhalt des Fragebogens.....	101
(1)	Teil 1: Allgemeine Fragen	101
(2)	Teil 2: Zugang zu Informationen über ausländisches Recht	102
(3)	Teil 3: Anwendung und Anwendungsgebiete ausländischen Rechts.....	103
(4)	Teil 4: Entwicklungsmöglichkeiten eines Instrumentariums zum Zugang zum ausländischen Recht.....	104
b.	Zusammenfassung und Stellungnahme.....	105
II.	Europäische Regelungsinstrumente	107
1.	Derzeitige Situation: Europäische Übereinkommen und Verordnungen.....	107
a.	Römisches Schuldvertragsübereinkommen (EVÜ)	107
(1)	Auffassung der englischen Doktrin	108
(2)	Unvereinbarkeit des <i>pleading and proof</i> mit dem EVÜ.....	108
b.	Europäische Verordnungen.....	109
(1)	EuGVVO	109
(2)	Rom I-VO/Rom II-VO	110
(3)	Art. 12 EuBagatellVO	110
c.	Geplante Verordnungen	111

2. Europäisches Justizielles Netz in Zivil- und Handelssachen.....	112
C. Nichtermittelbarkeit ausländischen Rechts.....	113
D. Ergebnis	114
KAPITEL 4: FORMALE AUSGESTALTUNG EINER REGELUNG	117
A. Zuständigkeit der Europäischen Union	117
I. Kompetenznorm des Artikels 81 AEUV	119
II. Grenzüberschreitender Bezug	121
III. Binnenmarktbezug	121
IV. Zivilsache	122
V. Kompetenztitel des Artikels 81 AEUV	123
1. Zustellung, Beweiserhebung, Urteilsanerkennung und -vollstreckung.....	123
2. Kollisionsnormen	124
3. Effektiver Zugang zum Recht	124
4. Beseitigung von Hindernissen für die reibungslose Abwicklung von Zivilverfahren.....	125
5. Sonstige Kompetenztitel des Art. 81 Abs. 2 AEUV	126
VI. Allgemeine Kompetenzausübungsschranken	127
1. Prinzip der begrenzten Einzelermächtigung, Art. 5 Abs. 2 EUV	127
2. Grundsatz der Subsidiarität, Art. 5 Abs. 3 EUV	127
3. Grundsatz der Verhältnismäßigkeit, Art. 5 Abs. 4 EUV	129
VII. Problem: Regelung von Drittstaatensachverhalten.....	130

VIII. Sonderrolle des Vereinigten Königreichs, Irlands und Dänemarks	132
IX. Ergebnis.....	134
B. Regelungsform	134
I. EU-Regelung oder Übereinkommen	134
II. Art. 288 AEUV	135
1. Richtlinie	136
2. Verordnung	136
3. Beschlüsse sowie Empfehlungen und Stellungnahmen.....	137
4. Vergleich der Rechtsformen und Bewertung.....	138
C. Regelungsbereich	140
I. Spezielle Verordnungen	140
II. Verordnung über einen allgemeinen Teil des internationalen Privatrechts	142
III. EuGVVO.....	143
IV. Verordnung über die Behandlung ausländischen Rechts	145
V. Zwischenergebnis.....	146
D. Verfahren	146
E. Zusammenfassung.....	146
KAPITEL 5: INHALTLICHE GESTALTUNG EINER REGELUNG	149
A. Zuständigkeitskonzentration.....	149
I. Anwendungsfälle im deutschen Recht: § 119 GVG a.F., § 43b Abs. 2 S. 2 FGG a.F. und § 5 AdWirkG	149

II. Möglichkeiten einer Regelung	152
III. Bewertung	153
B. Anwendung ausländischen Rechts.....	154
I. Anwendung von EU-Rechtsakten	155
1. Zwingende Anwendbarkeit vereinheitlichten EU-Rechts	155
2. Zwingende Anwendbarkeit europäischen Kollisionsrechts: Übertragung der <i>Owusu</i> -Entscheidung des EuGH auf das IPR	156
a. Lehre des Forum non conveniens	156
b. <i>Owusu</i> -Entscheidung des EuGH.....	160
c. Übertragung auf das internationale Privatrecht	162
d. Stellungnahme.....	163
II. Anwendung nationalen ausländischen Rechts	166
1. Durch EU-Rechtsakte zur Anwendung berufenes nationales Recht	166
2. Rein nationales Recht: Rezeption der Sister-State Law-Doktrin des US-amerikanischen Rechts.....	167
a. Überblick über das US-amerikanische Recht im Bereich der Behandlung ausländischen Rechts.....	168
b. Sister State-Law-Doktrin	173
(1) Entwicklung.....	173
(a) Uniform Judicial Notice of Foreign Law Act.....	174
(b) Uniform Interstate and International Procedure Act	176
(2) Beispiel: New York	177

(a) § 344a des New Yorker Civil Practice Act	177
(b) § 4511 der Civil Practice Laws and Rules.....	179
(c) Rechtsprechung.....	181
(3) Zusammenfassung	181
c. Übertragbarkeit auf die EU: Vergleich mit dem US-amerikanischen bundesstaatlichen System.....	182
d. Neuregelung für die EU	183
(1) Differenzierung zwischen Recht eines EU-Mitgliedstaates und Recht eines Drittstaates.....	184
(2) Iura novit curia.....	186
(3) Reichweite der amtswegigen Verpflichtung: Unterscheidung nach der Dispositivität des Rechts	187
(4) Staaten ohne einheitliche Rechtsordnung.....	189
III. Zusammenfassung.....	189
C. Ermittlung des ausländischen Rechts	190
I. Zuständigkeit für die Ermittlung ausländischen Rechts.....	190
1. Ermittlung des ausländischen Rechts durch das Gericht.....	191
2. Ermittlung des ausländischen Rechts durch die Parteien	191
3. Aufteilung der Ermittlungslast zwischen Gericht und Parteien	191
4. Stellungnahme.....	192
II. Verbesserung der Ermittlung ausländischen Rechts	194
1. Europäisches Justizielles Netz für Zivil- und Handelssachen	194
2. Vorlageverfahren.....	195

a.	Voraussetzungen eines Vorlageverfahrens	195
(1)	Vorlageberechtigung	195
(2)	Zuständige Stelle im Empfangsstaat	196
(3)	Inhalt der Auskunft	197
(4)	Beteiligung der Parteien	197
(5)	Sprache und Kosten	198
(6)	Bindungswirkung der Auskunft	199
b.	Erfolgsaussichten	200
III.	Ermittlungsquellen	201
IV.	Verbleibender Anwendungsbereich der lex fori	201
V.	Zusammenfassung	202
D.	Subsidiäres Recht im Falle der Nichtermittelbarkeit	202
I.	Vertretene Ansätze	203
1.	Verwandte Rechtsordnung	203
2.	Allgemeine Rechtsgrundsätze	204
3.	Internationales Einheitsrecht	205
4.	Lex fori	206
5.	Alternativanknüpfung	207
II.	Stellungnahme	208
III.	Lösungsvorschlag	213
E.	Zusammenfassung	213
	SCHLUSSBETRACHTUNG	215